

CSÖVEKRŐL – ELTÉRŐ SZEMSZÖGBŐL

A Vízmű Panoráma 2015/5. számában A Vízipar Szemével rovatban cikk jelent meg „Környezetvédelem a gyakorlatban – kőgyagy csövek alkalmazása a csatornázásban” címmel György Andrea, Siklós László és Öllös István (Pureco Kft.) tollából. A cikk a kőgyagy csövek és idomok előnyeit kidomborítva biztatja a beruházó, tervező és kivitelező cégeket, üzemeltetőket, hogy bátran használják ezt az anyagot, hivatkozva az elmúlt 5 évben Magyarországon beépített kőgyagy szennyvízcsatornák kifogástalan üzemére és az anyag egyéb kiváló tulajdonságaira.

A megjelenést követően levelet kaptunk Aranyi Sándor úrtól a Műanyag-Csőgyártók Szövetsége titkárától, melyben helyreigazítást kért fenti cikkel kapcsolatban. Aranyi úr úgy ítélte meg, hogy a cikk alkalmas az infrastrukturális beruházások döntéshozóinak befolyásolására. Levelét továbbítottuk a cikk szerzőinek, akik választ fogalmaztak meg a kifogásokra. Úgy gondoljuk, hogy a vízipari szereplők által felsorakoztatott érvek és ellenérvek tanulságosak lehetnek a szakma számára, ezért azokat – az érintettek jóváhagyásával – a lentiekben változtatás nélkül közöljük és a magunk részéről ezzel lezártnak tekintjük az ügyet. (Szerk.)



ÉRKEZETT
8-9/1
2015 OKT 27

Tisztelt VÍZMŰ PANORÁMA Szerkesztőség!

Örömmel kezdtünk bele a „Környezetvédelem a gyakorlatban – Kőgyagy csövek alkalmazása a csatornázásban” címmel közreadott írásuk olvasásába.

Az a tény, hogy a marketing elemeit használva a szerző már az első cikkelyben eljutott a környezetvédelemtől „AZ ÉN TERMÉKEM A LEGJOBB” himnuszáig nem igazán rendítette meg érdeklődésünket.

A cikkben emlegetett néhány hamis állítás már inkább kikezdte türelmünket (megemlítem a minden alapot nélkülöző egyik mondatukat: „Ismertük a Nyugat-Európában már egyértelmű tendenciát, hogy a csatorna beruházások több, mint 50%-a kőgyagyot alkalmaz.”) Ez az állítás elképzelhető, hogy igaz néhány jól körülhatárolható régióra, de ez minden.

Az, hogy a dinamikus költségelemzés milyen ragyogó eredményt hoz ki a kőgyagy csőrendszer javára, a bemeneti adatok ismeretében nem igazán meglepő. Egy kis innovációval az eredmények még grandiózusabbá tehetők. Segítünk: minden más csőrendszer várható élettartamát 0, azaz NULLA évre kell beállítani. (Ugye milyen egyszerű?)

Még az sem zavaró igazán, hogy bizonyos beruházások megemlítésre sem kerültek. Ezt a bőség zavara javára írtuk.

De engedtessek meg, hogy határozottan visszautasítsuk a különböző anyagú csatornacsövek összehasonlítására közölt diagramokban megfogalmazott minősítést. (Természetesen a diagramokban megfogalmazott kb. 20 év élettartam a versenytárs anyagokra (a kőgyagy cső 20 %-a) alapvetően befolyásolja a megtérülési időket a kőgyagy 100 évével szemben.) Azzal nem foglalkozunk, hogy még csak említésre sem kerül, hogy a „Műanyag” kategória mit takar. Persze ehhez némi ismeretekre is szükség lenne. (Csak jelzés értékkel: hőre keményedő; hőre lágyuló; PVC; PE; PP; merevségi fokozat, stb.)

Az igen széles műanyag csatornacső termékpaletta valamennyi tagjára egy dolog biztosan egységesen jellemző. Valamennyi az EN (illetve MSZ EN) termékszabványoknak megfelelő csatornacső várható élettartama legalább 100 év. A 100 év élettartamhoz ugyan azok a tervezési, fektetési elvárások társulnak, mint a kőgyagy, beton, öntöttvas, stb. termékekhez, természetesen kisebb, nagyobb eltérésekkel a speciális terméktulajdonságok miatt.

Kifejezetten hiányoljuk az ilyen (műszaki, tartósság, élettartam, stb.) jellegű információ közléshez társítandó forrásmegjelölést!

Jelen levelünk eddigi részében megfogalmazottak értelmében kérem, hogy folyóiratuk következő számában tegyenek közzé helyreigazítást. Ebben egyértelműen jelentsék ki, hogy:

A Vízmű Panoráma 2015/5 számában megjelent a „Környezetvédelem a gyakorlatban – Kőgyagy csövek alkalmazása a csatornázásban” című cikk valótlanságokat tartalmaz. A



közé tett diagramok nem felelnek meg a valóságnak, azok egy magyarországi kőgyagy cső forgalmazó cég saját állítását tartalmazzák és semmilyen tudományosan igazolt háttérrel, és a csőiparban elfogadottsággal nem rendelkeznek. A diagramokban és a cikk más részeiben tényként közölt adatok forrását nem közölték, ezért azok nem ellenőrizhetők. A cikkben a versenytárs anyagokkal kapcsolatos negatív megállapítások és sugalmazások a kőgyagy csövek versenytársainak rossz hírét kellik, azok minőségét lejáratják. A cikk alkalmas az infrastrukturális beruházások döntéshozóinak a kőgyagytól eltérő anyagokkal kapcsolatos véleményének negatív befolyásolására.

A helyreigazítás a folyóirat ugyanazon oldalán jelenjen meg, amelyen a kifogásolt cikket közzétették és terjedelme legalább fél oldal legyen a felülethez igazított betűnagysággal.

Budapest, 2015. október 26.

Tisztelettel,


Aranyi Sándor
MCsSz Titkár

MŰANYAG CSŐGYÁRTÓK
SZÖVETSÉGE
1036 Budapest, Lajos utca 74-76.
Adószám: 18022627-2-41

Üi.: Csatoitan küldöm az egyik, a PVC-U csatornacső rendszerre kidolgozott környezeti terméknyilatkozatunkat (EPD). Egy ilyen is szívesen vettünk volna a cikkben a kőgyagy csőrendszer környezeti előnyeit bizonyítandó.



Tisztelt Vízmű Panoráma Szerkesztőség!

A Vízmű Panoráma 2015. 5. számában megjelent írásunk a „Környezetvédelem a gyakorlatban – kőgyag csövek alkalmazása a csatornázásban” címen került nyomtatásba, és nagyon rövid időn belül erős érzelmi hullámokat keltett. Az Önök által megküldött, a Műanyag-Csőgyártók Szövetsége titkára által szignált levél helyenként kifejezetten vitriolos hangvételét nem tartjuk indokoltnak.

Jelen levelünkben nem kívánunk minden egyes felvetést megválaszolni, azonban a tapasztalatainkat bemutató, és nem tudományos értekezésnek szánt cikkünkben közölt információkkal, diagramokkal kapcsolatban fontosnak tartjuk az alábbi kiegészítéseket.

A közölt diagramok nem saját állításainkat tükrözik, azok eredetije „G.Petzow, H.Schubert - Max Planck Institute in Stuttgart - Material qualities and their significance for sewerage pipes – Correspondence Sewerage N° 5/92.” címen azonosítható. A felhasznált és magyarra fordított ábra, mely a különböző csőanyagok legfontosabb tulajdonságainak összehasonlítását mutatja be, nem az évben mért élettartamokat jelöli a függőleges tengelyen, hanem a különböző tulajdonságok egymáshoz mért arányát ábrázolja.

A cikkben nem szerepelnek a versenytárs anyagokkal kapcsolatos negatív megállapítások. Az egyetlen félmondat, amely negatív hangulatú lehet, az az elégtelen beépítésre utal: „... a rugalmas csöveknél a nem kielégítő ágyazás és tömörítés eredményeként gyakorta jelentkező, a megengedettnél nagyobb ovalitásérték (5%) a kőgyag csövek esetében nem áll elő, és az esetleges visszabontás nem okoz kárt a kivitelezőnek.” Ezt sokadszorra olvasva sem gondoljuk erősebb megfogalmazásnak.

A csupán agyag és víz felhasználásával előállított kőgyagcsövek „Bölcsőtől a Bölcsőig” (C2C) érvényesülő környezeti előnyeiről bővebb információt és hivatalos dokumentációt található honlapunkon.

Elnézést kérünk a Tisztelt Szerkesztőség tagjaitól, hogy akarattunk ellenére bonyodalmat okoztunk esetleges óvatlan fogalmazásunkkal cikkünkben, sokat tanultunk a dologból.

Amennyiben szükség lenne a helyreigazítást kérő levél megválaszolására érdekében bármilyen a fentiekben túlmenő információra, kérem, szíveskedjenek jelezni, készséggel állunk szíves rendelkezésükre.

Levelemhez mellékelem a Magyar Mérnökakadémiában kelt állásfoglalásait.

Szívélyes üdvözzettel:

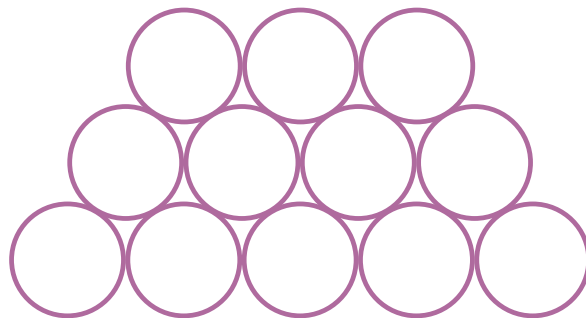

Öldös István
a cikk szerzőjének nevében

Budapest, 2015. október 28.

Melléklet:

- Magyar Mérnöki Kamara Vízépítési és Vizgazdálkodási Tagozat állásfoglalása

PURECO
Környezetvédelem és Gazdaság Szolgáltató Kft.
1110 Budapest, Heródsz. u. 5.
10918001-00000021-28620007
Arányszám: 13709981-2-43



25

KRISTÁLY

Biztonságos,
hosszútávú,
költséghatékony
megoldások



VIKING JOHNSON

World leaders in pipe joints and repair products

MÉG
NAGYOBB
≤ DN600

A Viking Johnson, mint a 2012-es Londoni Olimpiai Játékok hivatalos beszállítója a csökötések és javítóidomok területén a már sokat bizonyított **húzásbiztos UltraGrip** termékcsaládjának megnövelte mérettartományát.

A minden csőanyagra univerzálisan alkalmazható **húzásbiztos** idomok a fejlesztéseknek köszönhetően már **DN40-DN600 mm között** elérhetőek karimás, egyenes és szűkítő változatban.



8600 Siófok, Fő u. 15.
Telefon: (84) 510 088; (84) 316 338
E-mail: kristaly@kristaly.hu | www.kristaly.hu

Telephely: 8600 Siófok, Somlay A. u. 4.
Telefon: (84) 510 089 | Fax: (84) 312 931
Nonstop ügyeleti számunk: (30) 385 0648